Bundesamt für
Fremdenwesen
und Asyl

আশ্রয়প্রার্থীদের বাধ্যবাধকতা এবং অধিকারসমূহ প্রসঙ্গে একটি প্রচারপুস্তিকা

দয়া করে নিম্নোক্ত গুরুত্বপূর্ণ বিষয়গুলিকে খেয়াল করুন:

- আপনার আশ্রয় প্রক্রিয়ার সঙ্গে সহযোগিতা করুন!

সর্ব সততার সঙ্গে উত্তর দিন!

আপনার বিষয়টি পূর্ণ এবং সততার সঙ্গে ব্যক্ত করতে আপনি বাধ্য এবং তা আপনার নিজের স্বার্থে। মিথ্যা বিবৃতি আপনার বিশ্বাসযোগ্যতাকে নষ্ট করে দেয়! আপনার আশ্রয় কার্য সময় আপনি কী বিবৃতি দিতে পারেন সে ব্যাপারে স্মাগলার এবং/অথবা পাচারকারী সংস্থাগুলির থেকে পাওয়া তথ্যগুলিকে এড়িয়ে চলুন। এই ধরনের পরামর্শ আপনার জন্য অসুবিধাজনক হতে পারে যদি সেই বিবৃতিগুলি সত্যি না হয়।

- আন্তর্জ নিরাপত্তার (অতঃপর এখানে সংক্ষেপে আশ্রয়ের আবেদন হিসেবে উল্লেখিত) জন্য আপনার আবেদনকে কোনরকম অযাচিত বিলম্ব ছাড়াই প্রতিপন্ন করুন। প্রশ্ন করা হলে আপনার আবেদনটিকে প্রতিপন্ন করার জন্য প্রয়োজন এমন সমস্ত প্রাসঙ্গিক বিষয়গুলিকে সততার সঙ্গে উপস্থাপন করুন।
- যত দ্রুত সম্ভব আপনার কাছে থাকা সমস্ত প্রামাণাদি দাখিল করুন।
- আপনি ইতিমধ্যেই ইউরোপের আরেকটি দেশে ছিলেন কিনা আমাদেরকে তা বলুন।
- কর্তৃপক্ষ কোন মিথ্যা তথ্য দেবেন না। আপনার নাম, আগে ব্যবহার করতেন এমন সমস্ত নামগুলি, জন্মতারিখ, আগে বসবাসের রাজ্যগুলি, অতীতে আশ্রয়ের আবেদন ও সেই সঙ্গে পারিবারিক ও সামাজিক সম্পর্ক ব্যাপারে সঠিকভাবে বিবৃত করুন।
- আপনার জাতীয়তা এবং/অথবা উৎস দেশ, অথবা আপনার নথিগুলির সত্যতা (যেমন ভ্রমণ নথি, ট্রেনের টিকেট) সংক্রান্ত ব্যাপারে কর্তৃপক্ষ প্রতারণা করবেন না। এটি আপনার আশ্রয়ের আবেদনটির মূল্যায়নে নেতিবাচক প্রভাব ফেলতে পারে এবং আপনার আবেদন তৎক্ষণাৎ প্রত্যাখ্যাত হতে পারে।
- আশ্রয় খোঁ কারণগুলি সম্পর্কে এবং কর্তৃপ তরফে আপনার থেকে যে সব ঘটনাগুলির ব্যাপারে জানতে চাওয়া হবে সেগুলি সম্পর্কে সততার সঙ্গে বলুন।
- আপনাকে যদি একটি সাক্ষাতের (জিজ্ঞাসাবাদের) জন্য তলব করা হয়, তাহলে নির্দিষ্ট করে দেওয়া স্থানে সময় মতো উপস্থিত হোন। আপনাকে যদি কোন ছিু পরীক্ষার জন্য (যেমন একটি চিকিৎসককে দিয়ে বা কোন বিশেষজ্ঞ আধিকারিককে দিয়ে) ডেকে পাঠানো হয়,

তাহলে নির্দিষ্ট করে স্থানে সময় মতো উপস্থিত হোন। এই সব সাক্ষাতগুলি চলাকালীন দয়া করে আমাদের আপনার সহযোগিতার মধ্যে দিয়ে আমাদের সাহায্য করুন।

- আপনি যদি অসুস্থতার কারণে কোন সাক্ষাতে না আসতে পারেন, তাহলে দয়া করে সঙ্গে সঙ্গে কৃর্তপক্ষকে তা জানান এবং নিশ্চিতকরণের জন্য একজন চিকিৎসকের চিরকূট পাঠান। সাক্ষাতে না আসার যদি অন্য কোন কারণ থাকে, তাহলে দয়া করে সে ব্যাপারে কৃর্তপক্ষকে জানান।
- আপনি যদি কোন কারণ না দর্শিয়ে একটি সমন অনুযায়ী দেখা করতে ব্যর্থ হন, তাহলে কৃর্তপক্ষকে এটা ধরে নিতেই হবে যে, আপনি কার্যক্রম এড়িয়ে যেতে চেয়েছেন। সেক্ষেত্রে আপনার আশ্রয় সংক্রান্ত কার্যক্রম বন্ধ করে দেওয়া হতে পারে, অথবা তার পরিণামস্বরূপ নেতিবাচক সিদ্ধান্ত গৃহীত হতে পারে, অথবা আপনার জন্য একটি গ্রেফতারি পরোয়ানা জারি করা হতে পারে।
- পুলিশের দ্বারা পরিচিতি নিশ্চিতকরণ প্রক্রিয়াগুলি চলাকালীন তাদের সঙ্গে সহযোগিতা করুন (যেমন আঙ্গুলের ছাপ নেওয়া, ছবি তোলা ইত্যাদি)।
- বার্তা পরিবেশনের জন্য আপনার দেওয়া ঠিকানায়, অর্থাৎ, যে ঠিকানায় আমরা আপনার সঙ্গে বার্তালাপ করব তাতে, হওয়া কোনরকম এবং সবরকম পরিবর্তন সঙ্গে সঙ্গে কৃর্তপক্ষের গোচরে আনতে হবে। আপনি যদি বিদেশে থাকেন তখনও এটি প্রযোজ্য হয়। আপনি যদি অস্ট্রিয়াতে থাকেন, তাহলে তিন দিনের মধ্যে এ বিষয়ে যথাযথ বাসবাস নিবন্ধীকরণ কৃর্তপক্ষের কাছে নিবন্ধভুক্ত করাটাই যথেষ্ট হবে। সেই সঙ্গে একজন অনুমোদিত প্রাপকও নিয়োগ করা যেতে পারে (যেমন, অস্ট্রিয়ায় থাকেন এমন একজন পরিচিত ব্যক্তি, কোন দাতব্য সংস্থা ইত্যাদি)।
- আপনার জন্য বার্তাগুলি কোন ঠিকানায় পরিবেশন করতে হবে সেটা কৃর্তপক্ষকে জানান আবশ্যক। আপনি যদি আমাদেরকে আপনার বসবাসের ঠিকানায় হওয়া কোন বদল সম্পর্কে না জানান, তাহলে এর দরুণ আপনার জন্য নিম্নোক্ত নেতিবাচক পরিণামগুলির হতে পারে:

- আপনার কাছে যদি কোন সমন না পাঠানো যায়, তাহলে আপনার আশ্রয় সংক্রান্ত কার্যক্রম খারিজ হয়ে যেতে পারে বা তার পরিণামস্বরূপ নেতিবাচক সিদ্ধান্ত আসতে পারে। আপনি দ্বীপান্তরের জন্য প্রাপ্য নিরাপত্তাও হারাতে পারেন!
- আপনার কার্যক্রমের উপর নেওয়া সিদ্ধান্ত যদি কৃর্তপক্ষ আপনাকে পরিবেশন না করতে পারে, তাহলে আইনি প্রতিকার চেয়ে (যেমন একটি আপীল রুজু করা) আবেদন দাখিল করার সময়সীমা অতিক্রম করে যেতে পারেন।
- সেক্ষেত্রে কৃর্তপক্ষের সিদ্ধান্ত চূড়ান্ত ও চরম বলে গণ্য করা হবে এবং তার পরিণামস্বরূপ আপনি দ্বীপান্তরের জন্য প্রাপ্য নিরাপত্তা হারাতে পারেন।

- আপনি যদি দাবি করেন যে আপনি একজন নাবালক এবং এটি সন্দেহজনক হয়, তাহলে আপনাকে বিশ্বাসযোগ্য প্রমাণপত্রাদি বা অন্য উপযুক্ত প্রমাণের মাধ্যমে নাবালক হওয়ার প্রমাণ দিতে হবে। যদি আপনি সেটি না করতে পারেন, আপনার বয়স নির্ধারণ করার জন্য

কৃর্তপক্ষ চিকিৎসা পরীক্ষার আদেশ দিতে পারে। চিকিৎসা পরীক্ষার দ্বারা বয়স নির্ধ সম্পর্কি তথ্য একটি বিশেষ পুস্তিকায় পাওয়া যায়।

- আপনি যদি একজন সঙ্গীহীন অপ্রাপ্তবয়স্ক নাবালক হন, অর্থ , আপনি যদি 14 বছরের কম বয়সী হন, তাহলে কৃর্তপক্ষ আপনার পরিবারের ব্যাপারে খোঁ নেবার জন্য বাধ্য থাকবে না। আপনাকে আপনার পরিবারের খোঁ নেবার আবেদন জানিয়ে দরখাস্ত জমা দিতে হবে। কৃর্তপক্ষ আপনাকে আপনার পরিবারের খোঁ নেবার ব্যাপারে সাহায্য করবে। অপ্রাপ্তবয়স্ক নাবালকের পরিবারের খোঁ সংক্রান্ত আরও বিস্তারিত তথ্য অন্য একটি ওই বিষয়ের জন্যই তৈরি প্রচারপুস্তিকায় পাওয়া যাবে।
- আপনি যদি একজন সঙ্গীহীন নাবালক হন, অর্থ , আপনার বয়স যদি 14 বছরের বেশি হয়, তাহলে কৃর্তপক্ষ আপনার পরিবারের খোঁ শুরু করতে বাধ্য। আপনাকে পরিবারের খোঁ নেবার ব্যাপারে সহযোগিতা করতে হবে এবং আপনার পারিবারিক সম্পর্ক নিশ্চিত করার জন্য প্রয়োজনীয় সমস্ত তথ্যপ্রমাণ পেশ করতে হবে। এছাড়াও অতীতে যদি আপনার পরিবারের খোঁ চালানো হয়ে থাকে তাহলে তার ফলাফল সংক্রান্ত সমস্ত কাজগপত্র অবিলম্বে কেন্দ্রীয় সরকারের অভিবাসন ও আশ্রয় দপ্তরে (BFA) পেশ করতে হবে। নাবালকের পরিবারের খোঁ সংক্রান্ত আরও বিস্তারিত তথ্য অন্য একটি ওই বিষয়ের জন্যই তৈরি প্রচারপুস্তিকায় পাওয়া যাবে।
- আপনি যদি যোগাযোগকেন্দ্রে একজন **গৃহহীন হিসেবে নিথভুক্ত** হয়ে থাকেন, তাহলে আপনি স্বয়ংক্রিয়ভাবে **হাজিরা দিতে বাধ্য** থাকবেন। আপনাকে প্রতি 14 দিন অন্তর একবার করে যোগাযোগকেন্দ্রের নিকটবর্তী <u>থানায়</u> গিয়ে হাজিরা দিতে হবে। এই বাধ্যবাধকতা গৃহ হিসেবে নিথভুক্ত হবার তারিখের প্রথম দিন থেকেই শুরু হয়ে যায়। আপনি যদি অনুমোদন প্রক্রিয়ার মধ্যে থাকেন সেক্ষেত্রে এই বাধ্যবাধকতা আপনার উপর খাটে না।

আপনি যদি একজন আশ্রয়প্রার্থী হিসেবে আপনার বাধ্যবাধকতাগুলিকে উল্লঙ্ঘন করেন, তাহলে তা আপনার আশ্রয় সংক্রান্ত আবেদন ও আপনার বিশ্বস্ততার উপর নেতিবাচক প্রভাব ফেলতে পারে!

সহযোগিতা করা ও হাজিরা দেওয়া সংক্রান্ত আপনার বাধ্যবাধকতাগুলিকে মেনে চলুন। আপনি যদি তা না করেন, তাহলে আপনার বসবাস খারিজ করা বা নির্ব করার সিদ্ধান্ত জারি করা সংক্রান্ত কার্য যথাযথ প্রক্রিয়া সুনিশ্চিত করার জন্য দ্বীপান্তর করা অবধি আপনাকে কেন্দ্রীয় সরকারের অভিবাসন ও আশ্রয় দপ্তরের (BFA) দ্বারা আটক করে রাখা হতে পারে। এছাড়াও আপনাকে আরও ভিন্ন পরিণামের সম্মুখীন হতে হতে পারে যেমন আপনার বুনিয়াদী দেখভালগুলি এবং পরিষেবার সুবিধাগুলিকে খারিজ করে দেওয়া হতে পারে অথবা প্রক্রিয়াগত অসুবিধার সৃি হতে পারে।

2. **আশ্রয় সংক্রান্ত কার্য :**

a) অস্ট্রিয়ায় আশ্রয় মঞ্জু পূর্ব :

আপনি একটি আশ্রয়ের আবেদন রুজু করেছেন। আপনার আশ্রয় সংক্রান্ত কার্য **অনুমোদিত হয়েছে।** আপনাকে বিশ্বাসযোগ্যতার সঙ্গে দেখাতে হবে যে, আপনার জাতি, ধর্ম, জাতীয়তা, রাজনৈতিক মতবাদ অথবা একটি নির্দিষ্ট সামাজিক গোষ্ঠীর সদস্যতার কারণে আপনার নিজের দেশে আপনার জন্য নির্য হবার আশংকার যুক্তিসঙ্গত কারণ রয়েছে। আপনি নিজের দেশে নিরাপত্তার উপর ভরসা রাখতে পারছেন না বা তা করতে ভয় পাচ্ছেন।

b) সাক্ষাৎকার:

- আপনার আশ্রয়ের কার্য অনুমোদন এসে গেলে (শুরুর তথ্য-পুস্তিকায় ইতিমধ্যেই যেমনটি বলা হয়েছে), কেন্দ্রীয় সরকারের অভিবাসন ও আশ্রয় দপ্তরের (BFA) একজন কর্মীসদস্য আপনার একটি সাক্ষাৎকার নেবেন। এই কর্মীসদস্য আপনার নিজের দেশে আপনার পরিস্থিতিগুলি সম্পর্কে সচেতন থাকবেন এবং আপনার আশ্রয়ের জন্য করা আবেদনের ব্যাপারে সিদ্ধান্ত নেবেন।
- এই সাক্ষাৎকার চলাকালীন আপনাকে আপনার আশ্রয়ের জন্য করা আবেদনকে প্রতিপন্ন করতে হবে। আপনি কেন নির্য হবার আংশকা করছেন দয়া করে তা বুঝিয়ে বলুন। সেই সঙ্গে সেই সমস্ত ঘটনা এবং পরিস্থিতিগুলিকেও স্পষ্ট করে বলুন যেগুলি আপনাকে আপনার নিজের দেশে ফিরে যাবার ব্যাপারে প্রতিবন্ধকতা তৈরি করছে।
- আপনি আপনার পলায়ন পন্থা এবং পলায়নের কারণ সম্পর্কে যা ছু তথ্য দেবেন সেগুলিকে গোপনীয় হিসেবে বিবেচনা করা হবে এবং আপনার নিজের দেশের কৃর্তপ কাছে তা প্রকাশ করা হবে না।
- এটি জরুরি যে, আপনি আপনার ব্যক্তিগত ঘটনার ইতিবৃত্ত এবং আপনার জন্য থাকা সুনির্দিষ্ট বিপদগুলির একটি পূর্ণ , সবিস্তার এবং সর্ব বিবরণ দেবেন। তবে, সেক্ষেত্রে শুধুমাত্র সত্যিটা বলার ব্যাপারে নিশ্চিত হবেন!
  আপনার বিবৃতিতে থাকা যে কোন অসত্য কখন আপনার বিশ্বাসযোগ্যতাকে নষ্ট করতে পারে। আপনার বিবৃতিতে যদি কোন ধোঁ থাকে, তাহলে আপনাকে আরও প্রশ্ন করা হবে।
- আপনার আশ্রয় কার্য সবচেয়ে গুরুত্বপূর্ণ অংশ হল এই সাক্ষাৎকার। আপনার আশ্রয় ম্ঞ্জু করা হবে কিনা সে ব্যাপারে সিদ্ধান্ত নেবার প্রশ্নে কৃর্তপ জন্য এটিই ভিত্তি প্রস্তুত করে দেবে।
- এই সাক্ষাৎকারে এমন একজন ব্যক্তিও উপস্থিত থাকতে পারেন যাঁ আপনি বিশ্বাস করেন, তিনি আপনার আইনজীবী এবং/অথবা প্রতিনিধিত্বকারী ব্যক্তি অথবা একজন আইনি পরামর্শ হতে পারেন।
- আপনি যদি 18 বছরের কম বয়সী হন, তাহলে আপনার আইনগত প্রতিনিধিত্বকারী সত্তাকে (একজন অভিভাবক, আইনি পরামর্শ অথবা যথাযথ যুবকল্যাণ দপ্তর) অবশ্যই আপনার সাক্ষাৎকারের সময় উপস্থিত থাকতে হবে।

- আপনার নির্য হবার ভয়ের ভিত্তি যদি যৌনতা সম্পর্কে আপনার আত্ম-নিয়ন্ত্রণাধিকারে হস্তক্ষেপ করা হয়, তাহলে আপনার সাক্ষাৎকারটি আপনার সমলিঙ্গের কাউকে দিয়ে করাতে বলার অধিকার আপনার আছে৷ তবে, আপনি যদি আপনার পলায়নের কারণের জন্য আপনার সমলিঙ্গের কোন ব্যক্তিকেই সাক্ষাৎকার দিতে চান, তাহলে দয়া করে সে ব্যাপারে আমাদেরকে সময় থাকতে জানিয়ে রাখবেন৷

c) **দোভাষী**:

কৃর্তপক্ষ বিনামূল্যে আপনার জন্য একজন দোভাষীর বন্দোবস্ত করবে যাতে আপনি আপনার পলায়নের কারণগুলি সম্পর্কে ভাষাগত জটিলতা ছাড়াই বুঝিয়ে বলতে পারেন৷ আপনি যদি চান যে, আপনার পলায়নের কারণগুলি আপনার হয়ে আপনার সমলিঙ্গের একজন দোভাষীই করুন, তাহলে দয়া করে সে ব্যাপারে আমাদেরকে সময় থাকতে জানিয়ে রাখবেন৷ কৃর্তপক্ষ আপনাকে যুক্তিসঙ্গতভাবে সম্ভাব্য সাধ্যমতো আপনার সমলিঙ্গের একজন দোভাষী প্রদানে সচেষ্ট হবে৷ এই দোভাষীর ভূমিকা হবে শুধুমাত্র আপনার দেওয়া বিবৃতিগুলিকে যতটা সম্ভব সঠিকভাবে অনুবাদ করে দেওয়া৷ তিনি আপনার এবং কৃর্তপ মধ্যে শুধুমাত্র একজন ভাষাগত মধ্যস্থতাকারী হিসেবে কাজ করবেন, এবং তিনি, কৃর্তপ তরফে কর্ম কর্মীসদস্যদের মতোই, আপনার দেওয়া বিবৃতিগুলিকে গোপন রাখার ব্যাপারে কঠোর আইনি বাধ্যবাধকতা দ্বারা প্রতিবদ্ধ থাকবেন৷

আপনার যদি দোভাষীর কথা বুঝতে অসুবিধা হয় অথবা আপনার যদি তাদের সমক্ষে কথা বলতে আশংকা হয়, তাহলে দয়া করে সঙ্গে সঙ্গে আমাদের কর্মীসদস্যের সে ব্যাপারে জানান৷

দয়া করে স্মরণ রাখবেন যে, দোভাষী কিন্তু আপনাকে আপনার আশ্রয়ের কার্য সংক্রান্ত কোনরকম আইনগত তথ্য প্রদান করতে পারেন না এবং সক্ষম নাও হতে পারেন৷

d) **লিখিত নথি**:

সাক্ষাৎকার চলাকালীন আপনার দেওয়া তথ্যগুলি নথিবদ্ধ করা হবে, অর্থ , সেগুলিকে লিপিবদ্ধ করে রাখা হবে৷ সাক্ষাৎকারের শেষে, আপনার নিজের স্বার্থে এই নথিটিকে অনুবাদক আপনাকে অনুবাদ করে দেবেন৷ এর ফলে আপনি এতে কোনরকম সংশোধন বা সংযোজনের সুযোগ পাবেন৷ আপনার বিবৃতিগুলিকে যদি সঠিকভাবে এবং পূর্ণ অনুবাদ করা হয়ে থাকে, তাহলে সংশ্লিষ্ট নথিটিতে স্বাক্ষরদানের মধ্যে দিয়ে তা নিশ্চিত করুন৷ সাক্ষাৎকারের শেষে আপনি এর একটি প্রতিলিপি দাবি করতে পারেন৷

e) **সিদ্ধান্ত গ্রহণ**:

আশ্রয় কার্য উপর কৃর্তপ সিদ্ধান্ত লিখিত সিদ্ধান্তের আকারে রাজি করা হয়৷ এই সিদ্ধান্তের প্রধান-প্রধান বিষয়বস্তুগুলিকে আপনার জানা ভাষায় অনুবাদ করা হয় যাতে আপনি তা বুঝতে পারেন৷

এই সিদ্ধান্ত কৃর্তপক্ষের তরফে আপনার হাতে তুলে দেওয়া হতে পারে অথবা আপনি ডাকযোগে অথবা পুলিশ মারফৎ তা পেতে পারেন। অতএব, দয়া করে আরও একবার স্মরণ করিয়ে দেব যে, আপনার বসবাসের ঠিকানায় কোন পরিবর্তন হলে আপনাকে সঙ্গে সঙ্গে সে ব্যাপারে কৃর্তপক্ষকে অবহিত করতে হবে।

কেন্দ্রীয় সরকারের অভিবাস ও আশ্রয় দপ্তরের (BFA) এই সিদ্ধান্তকে যুক্তরাষ্ট্রীয় প্রশাসনিক আদালতে একটি আপীলের মাধ্যমে পুনর্বিবেচনা করতে বলার অধিকার আপনার আছে। এই ধরনের আপীল শুধুমাত্র একটি নির্দিষ্ট সময়ের মধ্যে এবং কেন্দ্রীয় সরকারের অভিবাসন ও আশ্রয় দপ্তরেই (BFA) রুজু করা যেতে পারে। অতএব, আপনাকে দেওয়া সিদ্ধান্তের প্রতিলিপিতে উল্লেখিত আপীল প্রক্রিয়া সংক্রান্ত নির্দেশগুলিকে ভাল করে পড়ে নিন (এই সমস্ত নির্দেশগুলিতে আপনাকে সিদ্ধান্তের বিরুদ্ধে আপনি কী কী পদক্ষেপ গ্রহণ করতে পারেন এবং তা কোন সময়কালের মধ্যে সে ব্যাপারে অবহিত করা হয়)।

f) নথিপত্র অর্পণ :

- আপনি যদি একটি প্রাথমিক অভ্যর্থনাকেন্দ্রে থাকেন অথবা আপনার জন্য যদি কোন কল্যাণকেন্দ্রে থাকা বরাদ্দ করা হয়ে থাকে, তাহলে আপনার নথিপত্রগুলি সেখানে পাঠিয়ে দেওয়া হবে।

  আপনি যদি কোন আইনি প্রতিনিধি (আইনজীবী) নিয়োগ করে থাকেন অথবা একজন ব্যক্তিকে আপনার চিঠিপত্রগুলি নেবার জন্য অনুমোদন দিয়ে থাকেন, তাহলে কৃর্তপক্ষের তরফে আপনার নথিপত্রগুলি তাদের কাছে পাঠিয়ে দেওয়া হবে। অনুমোদনের কার্যক্রম চলাকালীন, সমনগুলি শুধুমাত্র স্বয়ং আপনার কাছেই পাঠানো হবে।

- আপনার বয়স যদি 18 বছরের কম হয় এবং আপনার সঙ্গে যদি আপনার বাবা-মা না থাকেন, তাহলে কৃর্তপক্ষের তরফে আপনার সঙ্গে করা বার্তালাপগুলি আপনার আইনি প্রতিনিধির (অনুমোদনের কার্যক্রমে আইনি পরামর্শদাতা বা যুবকল্যান দপ্তরের) কাছে পাঠিয়ে দেওয়া হবে। আপনাকে অতএব আপনার মোকদ্দমাটি চলাকালীন সময় জুড়ে নিজের অঞ্চলের যুবকল্যান দপ্তরের সঙ্গে যোগাযোগ রেকে চলতে হবে এবং তাদেরকে আপনার বর্তমান অবস্থান সম্পর্কে জানিয়ে যেতে হবে।

- আপনার দেওয়া ঠিকানা থেকে আপনাকে যদি দূরে কোথাও যেতে হয়, তাহলে আপনাকে দেবার নথিপত্রগুলিকে অর্পণকারীর (সাধারণত পোস্ট অফিসে) কাছে জমা রাখার হবে যেখান থেকে আপনি পরে সেগুলি সংগ্রহ করে নিতে পারবেন। এক্ষেত্রে দয়া করে স্মরণ রাখবেন যে, নথি জমা দেওয়া সংশ্লিষ্ট ব্যক্তিকেই অর্পণের সামিল এবং যে কোন সময়সীমাগুলি এই সময় থেকেই চালু হয়ে যায়!

- যদি কোন আইনগত কারণ ছাড়াই নথিগুলি নিতে অস্বীকার করা হয়, তাহলে সেগুলিকে সংশ্লিষ্ট ঠিকানায় পাঠিয়ে দেওয়া হবে অথবা জমা করা হবে (সাধারণত পোস্ট অফিসে)। দয়া করে স্মরণ রাখবেন যে, সেক্ষেত্রে নথিগুলি অর্পণ করা হয়েছে বলে ধরে নেওয়া হবে এবং গুরুত্বপূর্ণ সময়সীমাগুলি ওই সময় থেকেই চালু হয়ে যাবে।

- আপনি যদি কর্তৃপক্ষকে নথি অর্পণের জন্য কোন বর্তমান ঠিকানা না দিয়ে থাকেন এবং কর্তৃপক্ষ যদি আপনার নতুন ঠিকানা সহজে খুঁজে না পায়, তাহলে আপনার কার্যপ্রণালী সংক্রান্ত সিদ্ধান্তটি কর্তৃপক্ষের কাছেই জমা থাকতে পারে। এই ধরনের জমাকেও সংশ্লিষ্ট ব্যক্তিকেই অর্পণের সামিল হিসেবে ধরা হয় এবং গুরুত্বপূর্ণ সময়সীমাগুলি এই সময় থেকেই চালু হয়ে যায়। অতএব, ঠিকানায় যে কোন ধরনের পরিবর্তন সম্পর্কে সর্বদা কর্তৃপক্ষকে অবহিত রাখুন।
- এক্ষেত্রে, বর্তমানে আপনার যদি কোন দীর্ঘ-মেয়াদী বাসস্থান না থেকে থাকে, তাহলে নথিগুলি অর্পণের জন্য আপনি আপনার পরিচিত কোন প্রাপককে (যেমন অস্ট্রিয়ায় বসবাসকারী আপনার পরিচিত কোন ব্যক্তি, দাতব্য প্রতিষ্ঠান ইত্যাদি) ক্ষমতা প্রদান করতে পারেন। দয়া করে এই ঠিকানাটি অবিলম্বে কর্তৃপক্ষের গোচরে আনুন। আপনার মোকদ্দমার সঙ্গে সংশ্লিষ্ট সমস্ত নথিগুলিতে তখন ওই ঠিকানাতেই অর্পণ করা হবে।
- গৃহহীনদের জন্য যোগাযোগকেন্দ্র (এটি আপনি যে পৌরসভা অঞ্চলে থাকেন সেখানকার একটি কেন্দ্র যেখানে সাধারণ গৃহহীন লোকেরা যায়) আশ্রয় কার্যপ্রণালী চলাকালীন নথি অর্পণের ঠিকানা হিসেবে বিবেচিত হয় না। এর অর্থ হল আশ্রয় কার্যপ্রণালী চলাকালীন ওই ঠিকানায় কোন নথি পাঠানো হবে না।

g) পরবর্তী আবেদনের কার্যপ্রণালী:

আপনি যদি একটি পরবর্তী আবেদন রুজু করে থাকেন (অর্থাৎ, মূল আবেদনের জন্য আইনগতভাবে বাধ্যতামূলক সিদ্ধান্ত জারি করা হয়ে যাবার পর একটি অতিরিক্ত আবেদন), আপনার কার্যপ্রণালীর জন্য বিশেষ ব্যবস্থাসমূহ লাগু হয়। ওই বিষয়ের জন্যই তৈরি একটি প্রচারপুস্তিকায় এ সংক্রান্ত সংশ্লিষ্ট সমস্ত তথ্যাবলী রয়েছে।

h) আশ্রয়ের আবেদন প্রত্যাহার করা:

নীতিগতভাবে আপনি আপনার আশ্রয়ের আবেদন প্রত্যাহার করতে পারেন না।

তবে, আপনি যদি সব সত্ত্বেও আপনার আশ্রয়ের কার্যপ্রণালী সমাপ্তি ঘটাতে চান, তাহলে দয়া করে সে ব্যাপারে লিখিত আকারে কর্তৃপক্ষকে জানান অথবা প্রত্যাবর্তন বিষয়ক পরামর্শদান কেন্দ্রের সঙ্গে বা একজন আইনি পরামর্শদাতার সঙ্গে যোগাযোগ করুন।

আপনি যদি কেন্দ্রীয় সরকারের অভিবাসন ও আশ্রয় দপ্তর (BFA) দ্বারা জারি করা কোন সিদ্ধান্তের বিরোধিতা করে আপীল করার পর আপনার আশ্রয়ের আবেদন প্রত্যাহার করে নিতে চান, তাহলে তাকে আপনার আপীল প্রত্যাহার হিসেবে ধরে নেওয়া হবে। আপনি সাধারণ আইনি প্রতিকারের মাধ্যমে আর কেন্দ্রীয় সরকারের অভিবাসন ও আশ্রয় দপ্তর (BFA) দ্বারা জারি করা মূল সিদ্ধান্তের বিরোধিতা করতে পারবেন না।

i) আপনার জন্য সম্ভাব্য গ্রেফতারি পরোয়ানা:

কর্তৃপক্ষ আপনার জন্য একটি গ্রেফতারি পরোয়ানা জারি করতে পারে যদি:

- আপনি প্রক্রিয়াটি এড়িয়ে চলেন; অর্থ , কৃর্তপক্ষ জানতে না পারেন আপনি কোথায় আছেন৽
- আপনাকে অনুরোধ করা সত্ত্বেও আপনি কৃর্তপক্ষ দ্বারা নির্ধ করে দেওয়া তারিখে একটি সাক্ষাৎকারের জন্য না আসেন৽

আপনাকে আটক করা হলে, নিরাপত্তা রক্ষাকারী কৃর্তপক্ষ আপনাকে কৃর্তপ সমক্ষে পেশ করবে৽

j) পারিবারিক আশ্রয়ের কার্য :

একজন বিদেশীর পারিবারিক সদস্য হিসেবে, যিনি ইতিমধ্যেই আশ্রয়ের অনুমতি পেয়েছেন অথবা সহায়ক সুরক্ষার মর্য পেয়েছেন, আপনাকেও ঠিক ঠিক ওই স্তরেরই সুরক্ষা প্রদান করা হবে যদি নিম্নোক্ত পূর্ব পূরণ করা হয় তাহলেই:

- আপনার পরিবারের ওই সদস্য অপরাধী হয়ে গেলে চলবে না
- অন্য কোন দেশে আপনার পারিবারিক সদস্যের সঙ্গে বিদ্যমান পারিবারিক সম্পর্ক চালিয়ে যাওয়া চলবে না
- আপনার ওই পারিবারিক সদস্যের বিরুদ্ধে অমীমাংসিত কোন আশ্রয় বা সহায়ক সুরক্ষা প্রত্যাহার সংক্রান্ত কার্য থাকা চলবে না
- আপনি একজন EEA বা একজন স্যুইস নাগরিক হলে চলবে না
- আপনি যে পারিবারিক সদস্যের কথা বলছেন তাকে আশ্রয় এবং/অথবা সহায়ক সুরক্ষার মর্য পারিবারিক আশ্রয় কার্য চলাকালীন মঞ্জুর করা হলে চলবে না; তবে, ওই পারিবারিক সদস্য যদি একজন অবিবাহিত নাবালক হয়, তাহলে এই সীমাবদ্ধতা তার উপর প্রযুক্ত হবে না

যাদেরকে পারিবারিক সদস্য হিসেবে গণ্য করা হবে, উদাহরণস্বরূপ, তারা হলেন: স্বামী/স্ত্রী, নাবালক ও অবিবাহিত নাবালকের বাবা/মা৽ দৃ , স্বামী/স্ত্রীকে অবশ্যই তাদের নিজের দেশে আগে থেকেই একসঙ্গে একটি বাড়িতেই থাকতে হবে৽

শিশু:

আপনি যে আবেদনটি রুজু করেছেন তা আপনার নাবালক, অবিবাহিত নাবালক শিশুদের (18 বছরের কম বয়সী) উপরেও লাগু হয় যদি তারা আপনার সঙ্গে থাকেন৽ আপনার কোন সন্তান যদি অস্ট্রিয়ায় জন্মগ্রহণ করে তাহলে আশ্রয় কার্য চলাকালীন সে ব্যাপারে কেন্দ্রীয় সরকারের অভিবাস ও আশ্রয় দপ্তরকে (BFA) জানাতে হবে৽ এটি তখনও লাগু হয় যখন আপনি সম্পূর্ণ নেতিবাচক একটি সিদ্ধান্ত লাভ করার পরও অস্ট্রিয়ায় থেকে যান যেখানে আপনাকে বসবাসের অধিকারও দেওয়া হয়নি বা আপনার জন্য নির্ব স্থগিত রাখাও প্রযোজ্য হয় না৽ সেক্ষেত্রে আন্তর্জ নিরাপত্তার একটি আবেদন যুগপৎ রুজু করা হয়েছিল বলে ধরে নেওয়া হয়৽

আপনাকে যদি আশ্রয় অথবা সহায়ক সুরক্ষার মর্য মঞ্জুর করা হয়, তাহলে আপনি অস্ট্রিয়ায় জন্মগ্রহণ করা আপনার সন্তানের জন্য লিখিত আকারে একটি আবেদন পেশ করতে পারেন অথবা সরাসরি কেন্দ্রীয় সরকারের অভিবাস ও আশ্রয় দপ্তরের (BFA) কাছে আবেদন করতে পারেন৽

k) বসবাসের অধিকারসূচক কার্ড:

আপনার আশ্রয় কার্য যদি মঞ্জুর করা হয়, তাহলে আপনাকে একটি বসবাসের অধিকারসূচক কার্ড প্রদান করা হবে। এই কার্ডে বৈধতা আশ্রয়ের চূড়ান্ত সিদ্ধান্ত আসা অবধি বা আশ্রয় কার্য খারিজ করে দেওয়া অবধি থাকবে। সেই সময় আপনাকে ওই কার্ড কেন্দ্রীয় সরকারের অভিবাসন ও আশ্রয় দপ্তরের (BFA) কাছে জমা করে দিতে হবে।

l) সহায়ক সুরক্ষার অধিকারসূচক কার্ড:

➢ **আশ্রয়:**

আপনার আশ্রয় যদি মঞ্জুর করা হয়, তাহলে কেন্দ্রীয় সরকারের অভিবাস ও আশ্রয় দপ্তর (BFA) তখন আপনার জন্য একটি আশ্রয়ের অধিকারসূচক কার্ড জারি করবে। এটি একমাত্র তখনই প্রযোজ্য হবে যখন আপনার আবেদনটি 15ই নভেম্বর, 2015 বা তার পরবর্তী সময়ে করা হয়ে থাকে। এই কার্ড আপনার পরিচিতি তথা অস্ট্রিয়ায় আপনার বসবাসের বৈধতার প্রমাণ হিসেবে কাজ করবে। আপনার আশ্রয়ের অধিকার প্রদানের অবস্থা অকার্য হয়ে গেলে এই কার্ড অবৈধ হয়ে যায়।

➢ **সহায়ক সুরক্ষা:**

কোন কর্তৃপক্ষ যদি এটি নিশ্চিত করে দেয় যে আপনার আশ্রয়ের মঞ্জুরি পাবার অধিকার নেই, কিন্তু তা সত্ত্বেও আপনার নিজের দেশের পরিস্থিতির নিরীখে (জীবনের অধিকার লঙ্ঘনের বিপদ, অথবা মৃ নিষেধাজ্ঞা লঙ্ঘন করা, নির্য বা অমানবিক বা অবমাননাকর আচরণের মতো বিপদ) আপনাকে নির্ব বা বিতাড়িত করা যায় না, তাহলে আপনাকে একটি অস্থায়ী বসবাসের ছাড়পত্র দেওয়া হবে। কেন্দ্রীয় সরকারের অভিবাস ও আশ্রয় দপ্তর (BFA) তখন আপনার জন্য একটি সহায়ক সুরক্ষা কার্ড জারি করবে।

এই কার্ড আপনার পরিচিতি এবং অস্ট্রিয়াতে আপনার বসবাসের বৈধতার প্রমাণ হিসেবে কাজ করে। বসবাসের অধিকার চূড়ান্ত সিদ্ধান্ত আসা পর্য বৈধ থাকে এই কার্ড বৈধতাকে দীর্ঘ করার মধ্যে দিয়ে যদি বসবাসের অধিকারের মেয়াদ ফুরিয়ে যাবার আগেই তার জন্য আবেদন করা হয়।

আপনাকে বিতাড়িত করা বা নিজের দেশে ফেরৎ পাঠিয়ে দেওয়ার বিরুদ্ধে কারণগুলি আর প্রযোজ্য না হয়, তাহলে অস্থায়ী বসবাসের অধিকার প্রত্যাহৃত হয় এবং সহায়ক সুরক্ষা কার্ড অবৈধ হয়ে যায়।

সিদ্ধান্ত লিখিত আকারে নেওয়া হয়। যুক্তরাষ্ট্রীয় প্রশাসনিক আদালতে আপীলের মাধ্যমে কেন্দ্রীয় সরকারের অভিবাসন ও আশ্রয় দপ্তরের (BFA) সিদ্ধান্তকে পুনর্বি করে দেখতে বলার অধিকার আপনার আছে। চূড়ান্ত এবং চরম সিদ্ধান্তের পর এই কার্ড আপনাকে কর্তৃপ কাছে ফেরৎ দিতে হবে।

m) পরামর্শ :

আপনার কার্য চলাকালীন আপনাকে বিনামূল্যে স্বতন্ত্র আইনজীবীর আইনি পরামর্শ নেবার সুযোগ দেওয়া হবে৷ স্থানীয় সহায়ক সংস্থা অথবা দাতব্য সংগঠনগুলিও (Caritas, Evangelisches Hilfswerk, Diözese এবং অন্যান্যগুলি) বিনামূল্যে আপনাকে সাহায্য করতে পারে এবং আশ্রয় কার্য চলাকালীন আপনার প্রতিনিধিত্ব করতে পারে৷
আপনিও নিঃসন্দেহে আপনার নিজস্ব আইনি প্রতিনিধি (আইনজীবী) নিয়োগ করতে পারেন, যার খরচ আপনাকেই বহন করতে হবে৷

3. শাস্তি:

দয়া করে স্মরণ রাখবেন যে, নিম্নোক্ত কাজগুলি, অন্যান্যগুলি সমেত, শাস্তিযোগ্য:

- আপনি যদি আশ্রয় কার্য চলাকালীন কর্তৃপক্ষ আপনার পরিচয় এবং আপনার উৎস সম্পর্কে মিথ্যা তথ্য দেন, এটি জানা সত্যেও যে সেই তথ্যগুলি সত্য নয়, তাহলে আপনি নিজেকে শাস্তিযোগ্য করে তুলবেন৷
- আশ্রয় কার্য চলাকালীন আপনি যদি হাজিরা দেবার বাধ্যবাধকতার খেলাপ করেন, তাহলে আপনি নিজেকে শাস্তিযোগ্য করে তুলবেন৷
- অনুমোদন কার্য চলাকালীন আপনি যদি আপনার অঞ্চলগত সীমাবদ্ধতার খেলাপ করেন, তাহলে আপনি নিজেকে শাস্তিযোগ্য করে তুলবেন৷